



Pro Loco Panza Aps  
ISOLA di ISCHIA



Comune di  
Forio



IX  
EDIZIONE

# Andar per sentieri

25  
aprile

Il Sentiero dei Pirati, da Serrara a Sant'Angelo  
ore 10:00

26  
aprile

Sentiero della Madonnina di Buttavento  
ore 10:00

27  
aprile

Il Sentiero del Monte di Panza e la Baia della Pelara ore 10:00  
Il Sentiero della Bocca di Tifeo al Tramonto ore 15:30

28  
aprile

Il Sentiero dell'Eremo del Monte Epomeo  
ore 10:00

29  
aprile

Il Sentiero del cratere di Fondo d'Oglio e Montagnone ore 10:00  
Il sentiero del faro di punta Imperatore al tramonto ore 15:30

30  
aprile

Il sentiero del bosco di Zaro e la Colombaia ore 10:00  
Il Sentiero delle Case di Pietra, Frassitelli - Falanga ore 15:30

01  
maggio

Sentiero di Piano Liguori  
ore 10:00

Dal 25 aprile al 1 Maggio

2024

ISOLA D'ISCHIA



Partenze da Panza (sede della Pro Loco) / Navetta bus per i sentieri / Prenotazione obbligatoria  
Tel.: +39 3318095540 +39 081908436 +39 3496125250

Info: [prolocopanza@libero.it](mailto:prolocopanza@libero.it) | [www.prolocopanzaischia.it](http://www.prolocopanzaischia.it)


 #andarpersentieri2024



## IL SENTIERO DEI PIRATI, DA SERRARA A SANT'ANGELO

**GIOVEDÌ 25 APRILE 2024 ORE 10:00** / *Thursday, April 25th, 10:00 AM*

Dalla piazzetta del belvedere di Serrara, percorreremo l'antico sentiero, la "Madonnella", che collegava il paesino montano al borgo di pescatori di Sant'Angelo. Il percorso iniziale sarà interamente in discesa tramite un suggestivo viale lastricato, immerso tra vigneti abbandonati e campi ancora coltivati; ci porterà nel cuore della piccola perla dell'isola d'Ischia, che con i suoi colori e angoli scenografici fece innamorare il poeta Neruda. Da Sant'Angelo continueremo il nostro cammino lungo le stradine "dimenticate", ma che contornano uno dei luoghi più turistici dell'isola, permettendoci di raggiungere Succhivo, prima, e il paesino di Panza nel comune di Forio, poi. Durante quest'escursione faremo una degustazione di prodotti tipici presso la Cantina Scardecchia.

 *From the panoramic viewpoint square in Serrara, we will traverse the ancient path, the "Madonnella", that connected the mountain village to the fishing village of Sant'Angelo. The initial route will be entirely downhill through a charming paved avenue surrounded by abandoned vineyards and still-active fields, leading us into the heart of the small gem of the island of Ischia that enamored the poet Neruda with its colors and scenic corners. From Sant'Angelo, we will continue our journey along the "forgotten" alleys that surround one of the most touristic places on the island, allowing us to reach Succhivo first and then the village of Panza in the municipality of Forio. During this hike, we will have a tasting of typical products at the Scardecchia Winery.*

**Punto Partenza/Arrivo (Start/Finish): Piazzetta di Panza / Dislivello:** (Elevation Gain) 350m / **Lunghezza (Length): 5 km / Difficoltà (Difficulty):** T Facile / **Durata (Duration): 5h / Visita/Degustazione (Visit / Tasting):** Cantina Scardecchia

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## SENTIERO DELLA MADONNINA DI BUTTAVENTO

**VENERDÌ 26 APRILE 2024 ORE 10:00** / *Friday, April 26th, 10:00 AM*

Partendo dall'antico borgo di Buonopane, nel Comune di Barano, inizieremo il nostro percorso attraversando terreni e storiche costruzioni dedite all'agricoltura e alla viticoltura. Raggiungeremo la Madonna di Buttavento che, come un "Cristo Redentore", dall'alto benedice l'intera area circostante. Percorreremo la dorsale sud del Monte Epomeo chiamata "Costa Sparaina", giungendo poi nel bosco di lecci e castagni della zona del Cannavale, dove si aprirà una vista da cartolina del territorio di Ischia: Ischia Ponte con il Castello Aragonese, Monte Vezzi e l'intero golfo di Napoli con il Vesuvio. Durante quest'escursione, faremo una degustazione di prodotti tipici presso la Tenuta del Cannavale.

 *Starting from the ancient village of Buonopane in the municipality of Barano, we will begin our journey crossing lands and historical buildings dedicated to agriculture and viticulture. We will reach the Madonna di Buttavento, which, like a "Redeeming Christ" from above, blesses the entire surrounding area. We will traverse the southern ridge of Mount Epomeo called "Costa Sparaina," then entering the forest of oaks and chestnuts in the Cannavale area, where a postcard-worthy view of the Ischia territory will open up: Ischia Ponte with the Aragonese Castle, Monte Vezzi, and the entire Gulf of Naples with Mount Vesuvius. During this hike, we will have a tasting of typical products at the Cannavale Estate.*

**Punto Partenza/Arrivo (Start/Finish): Piazzetta di Panza / Dislivello:** (Elevation Gain) 100m / **Lunghezza (Length): 3,5 km / Difficoltà (Difficulty): T Facile Durata (Duration): 4,5h / Visita/Degustazione (Visit / Tasting): Tenuta del Cannavale**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 35**






## IL SENTIERO DEL MONTE DI PANZA E LA BAIÀ DELLA PELARA

**SABATO 27 APRILE 2024 ORE 10:00** / Saturday, April 27th, 10:00 AM

Partendo dalla piazzetta di Panza, raggiungeremo il Monte di Panza, che ci regalerà una vista a 360° sul Monte Epomeo, sul borgo di Sant'Angelo, Capri e la Penisola Sorrentina. Successivamente attraverseremo, un boschetto di lecci e una felceta, fino a giungere al meraviglioso geosito della baia della Pelara, scendendo al livello del mare per poi risalire e prendere una deviazione, che ci porterà tra gli antichi vicoli di epoca medievale nella parte alta del paese di Panza. Durante quest'escursione faremo una degustazione dei prodotti degli alveari di Oro d'Ischia.

 Starting from Panza square, we will reach Monte di Panza, which will offer us a 360° view of Mount Epomeo, the village of Sant'Angelo, Capri, and the Sorrentine Peninsula. Subsequently, we will traverse a grove of holm oaks and then a fern grove until we reach the marvelous geosite of Pelara Bay, where we will follow the entire path descending to sea level and then ascending again, taking a detour that will lead us through ancient medieval alleys in the upper part of the village of Panza.

*During this hike, we will have a tasting of products from the beehives of Oro d'Ischia.*

**Punto Partenza/Arrivo** (Start/Finish): **Piazzetta di Panza / Dislivello** (Elevation Gain): **250m**

**Lunghezza** (Length): **4,5 km / Difficoltà** (Difficulty): **T Facile / Durata** (Duration): **4h**

**Visita/Degustazione** (Visit / Tasting): **Azienda agricola Miele Oro d'Ischia**


**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**



## IL SENTIERO DELLA BOCCA DI TIFE AL TRAMONTO

**SABATO 27 APRILE 2024 ORE 15:30** / *Saturday, April 27th, 3:30 PM*

Attraversando un sentiero in salita che costeggia antichi terrazzamenti di vitigni abbandonati, tra alberi di leccio, erbe spontanee ed enormi massi di tufo modellati dalle erosioni naturali prima e dall'uomo poi, giungeremo alla "Bocca di Tifeo", affascinante bocca fumarolica scavata tra la roccia di tufo con le sue emissioni di vapore acqueo a circa 115°C. Qui è possibile ammirare il paesaggio sulla baia di Citara e sull'intero territorio del Comune di Forio. Raggiungeremo la Tenuta Colella per gustare un aperitivo, ammirando un tramonto da sogno.

 *Crossing an uphill path that runs alongside ancient terraced vineyards, among holm oak trees, wild herbs, and huge tuff boulders shaped by natural erosions first and then by humans, we will reach the "Bocca di Tifeo," a fascinating fumarolic vent carved into the tuff rock with its emissions of steam at about 115°C. Here, you can admire the landscape overlooking the Citara Bay and the entire territory of the Municipality of Forio. We will reach Tenuta Colella to enjoy an aperitif while admiring a dreamy sunset.*

**Punto Partenza/Arrivo** (Start/Finish): **Piazzetta di Panza /Dislivello** (Elevation Gain): **200m**  
**Lunghezza**(Length): **3,5 km** / **Difficoltà** (Difficulty): **T Facile** / **Durata** (Duration): **4h**  
**Visita/Degustazione:** (Visit / Tasting): **Azienda agricola Tenuta Colella**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## IL SENTIERO DELL'EREMO DEL MONTE EPOMEO

**DOMENICA 28 APRILE 2024 ORE 10:00** / Sunday, April 28th, 10:00 AM

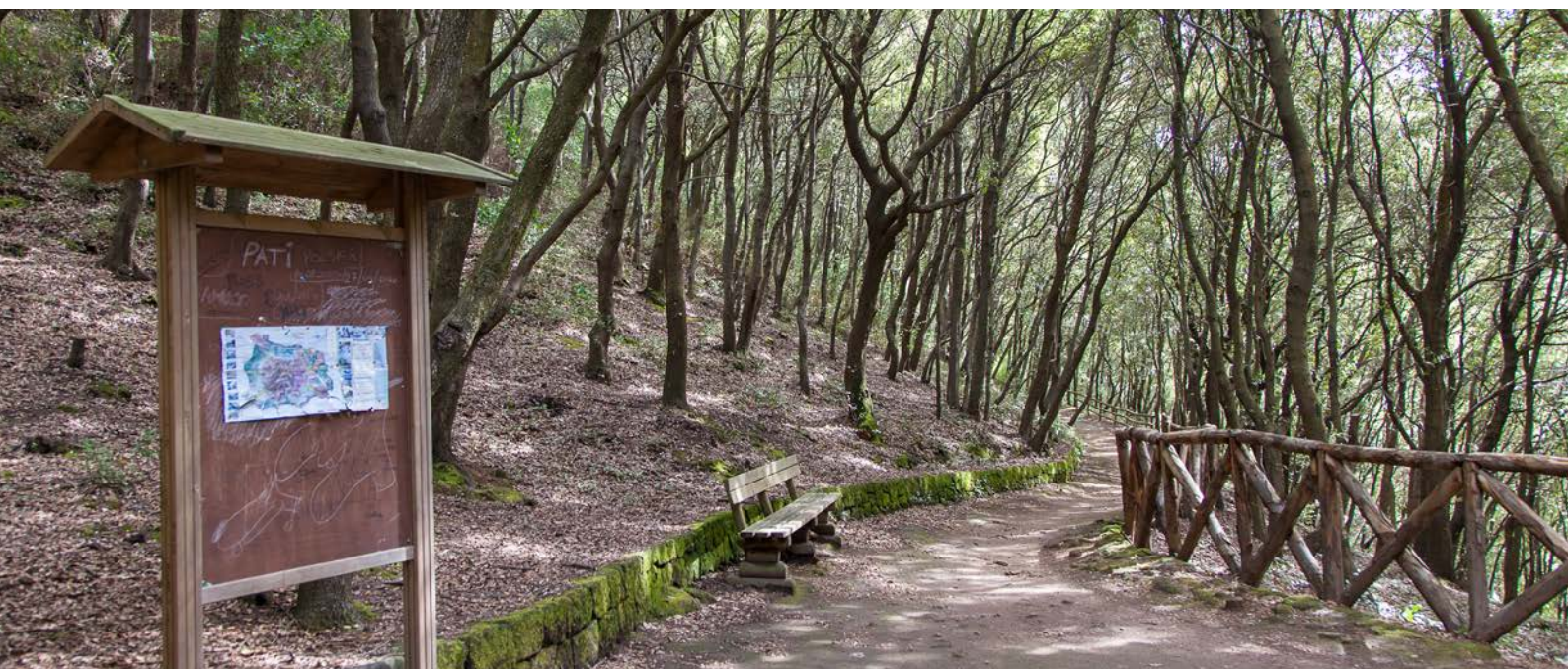
Dal paesino di Fontana, inizieremo la salita al Monte Epomeo tramite "Via Pendio Oscuro", attraversando un percorso scavato all'interno della roccia, che ci permetterà di giungere alla Pietra dell'Acqua. Qui, tra cisterne scavate nel tufo, piante spontanee e campi coltivati, percorreremo la cresta che collega la mulattiera alla cima del Monte Epomeo, da cui, una volta in vetta, godremo di una vista a 360° sull'intera isola, della terraferma con il Vesuvio, Napoli, la Penisola Sorrentina, le isole di Capri e Procida e lo sconfinato orizzonte del mare. Inoltre, avremo modo di visitare l'antico eremo di San Nicola, scavato interamente nel tufo verde della cima del Monte Epomeo. Durante quest'escursione faremo una degustazione di prodotti tipici presso Miscillo Souvenir.

 From the village of Fontana, we will begin the ascent to Mount Epomeo via "Via Pendio Oscuro," crossing a path carved into the rock that will lead us to the Pietra dell'Acqua. Here, among cisterns carved into the tuff, wild plants, and cultivated fields, we will traverse the ridge that connects the mule track to the summit of Mount Epomeo. Once at the top, we will enjoy a 360° view of the entire island, the mainland with Mount Vesuvius, Naples, the Sorrentine Peninsula, the islands of Capri and Procida, and the boundless horizon of the sea. Additionally, we will have the opportunity to visit the ancient hermitage of San Nicola, entirely carved into the green tuff of the summit of Mount Epomeo. During this hike, we will have a tasting of typical products at Miscillo Souvenir.

**Punto Partenza/Arrivo (Start/Finish): Piazzetta di Panza / Dislivello (Elevation Gain): 500m / Lunghezza (Length): 6 km / Difficoltà (Difficulty): T Facile / Durata (Duration): 4,5h / Visita/Degustazione (Visit / Tasting): Miscillo Souvenir**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## IL SENTIERO DEL CRATERE DI FONDO D'OGLIO E MONTAGNONE

**LUNEDÌ 29 APRILE 2024 ORE 10:00** / *Monday, April 29th, 10:00 AM*

Dal piazzale del "Rotaro" nel Comune di Casamicciola, il nostro percorso avrà inizio tra fumarole ancora attive, antichi crateri e duomi lavici che hanno caratterizzato la storia geologica dell'isola d'Ischia. Percorrendo il sentiero di Fondo d'Oglio giungeremo all'interno di un antico cratere vulcanico estinto, dove nel centro è cresciuto un Carpino nero, considerato "fatato" per via delle numerose leggende che lo riguardano. Tra piante di mirto, alberi di pino e numerose specie di ginestre giungeremo nella zona del Montagnone, da dove ammireremo una vista da cartolina sul porto d'Ischia, la terraferma e l'isola di Procida. Durante quest'escursione faremo una degustazione di prodotti tipici presso la "Cantina del Sargente".

 *From the square of "Rotaro" in the municipality of Casamicciola, our journey will begin amidst still active fumaroles, ancient craters, and lava domes that have characterized the geological history of the island of Ischia. Following the Fondo d'Oglio trail, we will reach the interior of an ancient extinct volcanic crater where a black Hornbeam has grown at its center, considered "enchanted" due to the numerous legends surrounding it. Among myrtle plants, pine trees, and numerous species of broom, we will arrive in the Montagnone area, from where we will admire a postcard-worthy view of the port of Ischia, the mainland, and the island of Procida. During this hike, we will have a tasting of typical products at the "Sargente Winery."*

**Punto Partenza/Arrivo** (Start/Finish): **Piazzetta di Panza** / **Dislivello** (Elevation Gain): **250m**  
**Lunghezza** (Length): **4,5 km** / **Difficoltà** (Difficulty): **T Facile** / **Durata** (Duration): **4h**  
**Visita/Degustazione** (Visit / Tasting): **Cantina del Sargente**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## IL SENTIERO DEL FARO DI PUNTA IMPERATORE AL TRAMONTO – URBAN TREK

**LUNEDÌ 29 APRILE 2024 ORE 15:30** / Monday, April 29th, 3:30 PM

Partendo dalla piazza di Panza, percorreremo la litoranea della “Scannella” e Via “Citronia”: strade che costeggiano il mare a strapiombo. Proseguiremo di fianco al bosco di Campotese, fino a salire vertiginosamente al promontorio di Punta Imperatore con il suo faro. La faticosa salita sarà ricompensata dalla vista panoramica che si aprirà sulla baia di Citara fino alla Chiesa del Soccorso, l’orizzonte del mare con l’isola di Ventotene e parte della terraferma. Accederemo al faro, in esclusiva, dove potremo goderci il tramonto accompagnati dalla “luce” che da decenni avvisa i naviganti della presenza dell’isola. Al rientro percorreremo in discesa le antiche stradine contadine, ritornando nella piazza di Panza. Durante quest’escursione faremo un aperitivo al tramonto presso il faro di Punta Imperatore.

 Starting from Panza square, we will walk along the coastal road of “Scannella” and “Citronia,” roads that run along the cliffside by the sea. We will continue alongside the Campotese forest, until we steeply ascend to the promontory of Punta Imperatore with its lighthouse. The challenging climb will be rewarded with a panoramic view stretching from Citara Bay to the Church of Soccorso, the horizon of the sea with the island of Ventotene, and part of the mainland. We will have exclusive access to the lighthouse, where we can enjoy the sunset accompanied by the „light” that has been guiding sailors to the island for decades. On the way back, we will descend through ancient rural streets, returning to Panza square. During this trek, we will have a sunset aperitif at the Punta Imperatore Lighthouse.

**Punto Partenza/Arrivo(Start/Finish): Piazzetta di Panza / Dislivello**  
(Elevation Gain): 150m **Lunghezza** (Length): 5,5 km / **Difficoltà: T Facile**  
**Durata** (Duration): 4,5h / **Visita/Degustazione** (Visit / Tasting): **Faro**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 35**








## IL SENTIERO DEL BOSCO DI ZARO E LA COLOMBAIA DI LUCHINO VISCONTI

**MARTEDÌ 30 APRILE 2024 ORE 10:00** / *Tuesday, April 30th, 10:00 AM*

Partendo dalla piazzetta di Lacco Ameno, percorreremo l'antica strada che collegava questo Comune con quello di Forio lungo la costa. Attraverseremo il bosco di Zaro, area suggestiva sviluppatasi su un'importante colata lavica, tra il verde dei lecci e il nero della roccia vulcanica. Breve visita al Santuario della Madonna di Zaro, per poi continuare il nostro percorso lungo la panoramica strada fino ad arrivare al belvedere, da cui godremo di una vista unica sull'intero territorio del Comune di Forio e il promontorio di Punta Imperatore. Durante quest'escursione faremo una degustazione di prodotti tipici presso la Colombaia.

 *Starting from the small square of Lacco Ameno, we will walk along the ancient road that connected this municipality to Forio along the coast. We will cross the Zaro forest, a suggestive area developed on an important lava flow, amidst the greenery of holm oaks and the black of volcanic rock. A short visit to the Sanctuary of Madonna di Zaro, followed by our journey along the scenic road until we reach the viewpoint, where we will enjoy a unique view of the entire territory of the municipality of Forio and Punta Imperatore promontory. During this hike, we will have a tasting of typical products at Villa la Colombaia.*

**Punto Partenza/Arrivo** (Start/Finish): **Piazzetta di Panza / Dislivello** (Elevation Gain): **100m**  
**Lunghezza** (Length): **4,5 km** / **Difficoltà** (Difficulty): **T Facile** / **Durata** (Duration): **4,5h**  
**Visita/Degustazione** (Visit / Tasting): **Villa la Colombaia**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## IL SENTIERO DELLE CASE DI PIETRA, FRASSITELLI - FALANGA

**MARTEDÌ 30 APRILE 2024 ORE 15:30** / Tuesday, April 30th, 3:30 PM

Attraversando un paesaggio selvaggio ed affascinante, tra rocce e piante di ginestre giungeremo nel bosco di lecci e roverelle dei Frassitelli. Percorrendo una mulattiera, entreremo nel meraviglioso bosco di castagni della Falanga, dove scopriremo e visiteremo le numerose Case di Pietra, memoria storica dell'architettura rupestre, utilizzata dagli agricoltori locali del passato per vivere al meglio questo ambiente naturale. Ci ritroveremo in un'area, oggi "selvaggia", dove la natura ha avuto modo di riprendersi i suoi spazi tra rocce modellate dagli agenti atmosferici che regalano scorci emozionanti. Durante quest'escursione, faremo una degustazione di prodotti tipici presso la tenuta "Frassitelli" di Casa D'Ambra.

 *Crossing a wild and fascinating landscape, among rocks and broom plants, we will reach the oak and downy oak forest of Frassitelli. Following a mule track, we will enter the marvelous chestnut forest of Falanga, where we will discover and visit numerous stone houses, historical memory of the rock architecture used by local farmers in the past to live in harmony with this natural environment. We will find ourselves in an area, now "wild", where nature has reclaimed its spaces among rocks shaped by the weather, offering exciting views. During this hike, we will have a tasting of typical products at the Frassitelli Estate by Casa D'Ambra.*

**Punto Partenza/Arrivo (Start/Finish): Piazzetta di Panza / Dislivello (Elevation Gain): 200m / Lunghezza (Length): 5km / Difficoltà(Difficulty): T Facile / Durata (Duration): 4,5h / Visita/Degustazione (Visit / Tasting): Tenuta Frassitelli di Casa D'Ambra**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**






## SENTIERO DI PIANO LIGUORI

**MERCOLEDÌ 1 MAGGIO 2024 ORE 10:00** / *Wednesday, May 1st, 10:00 AM*

Un percorso tra i vigneti di Biancolella a picco sul mare, con una vista mozzafiato su Capri, la terraferma e circondati dalla roccia vulcanica biancastra, che caratterizza quest'area dell'isola. Percorreremo un antico borgo semi-abbandonato, raggiungendo la cima del Monte Vezzi (400m), da dove si potrà ammirare una vista a 180° dal Castello Aragonese fino alla baia della Sgarrupata e Sant'Angelo, con una prospettiva unica del Monte Epomeo.

Durante quest'escursione faremo un pranzo con prodotti locali e stagionali presso il Ristorante da Ciro.

 *A journey through the Biancolella vineyards perched on the edge of the sea, with breathtaking views of Capri, the mainland, and surrounded by the whitish volcanic rock that characterizes this area of the island. We will traverse an ancient semi-abandoned village, reaching the summit of Monte Vezzi (400m), from where you can admire a 180° view from the Aragonese Castle to the Sgarrupata Bay and Sant'Angelo, with a unique perspective of Mount Epomeo. During this hike, we will have lunch with local and seasonal products at Restaurant da Ciro.*

**Punto Partenza/Arrivo** (Start/Finish): **Piazzetta di Panza / Dislivello** (Elevation Gain): **350m**

**Lunghezza** (Length): **6 km / Difficoltà** (Difficulty): **E Media** (Medium)

**Durata** (Duration): **4,5h / Visita/Degustazione** (Visit / Tasting): **Ristorante da Ciro**

**QUOTA DI PARTECIPAZIONE € 30**

